

Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 5:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Starszego nie karciałbyś ale zachęcaj jak ojca młodszych jak braci
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Starszego* ** nie karć,*** lecz zachęcaj jak ojca,**** młodszych***** jak braci, ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾⁵⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Starszemu nie przyganiaj, ale zachęcaj jak ojca, młodszych jak braci,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Starszego nie karciałbyś ale zachęcaj jak ojca młodszych jak braci

¹⁾ Starszy, πρεσβύτερος, w kont. w. 2 ozn. starszego wiekiem, por. <x>610 5:17</x>, 19.

²⁾ <x>630 2:2</x>

³⁾ Lub: nie bądź szorstki w upominaniu.

⁴⁾ <x>30 19:32</x>

⁵⁾ <x>630 2:6</x>